

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 81 — 84

**18 DECEMBRE 1980.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 août 1979 relatif à l'octroi de subsides aux associations et fédérations d'entraide mutuelle à l'exploitation, ainsi qu'aux services de remplacement de travail agricole

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 relatif au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu le Règlement (C.E.E.) n° 2992/78 du Conseil du 19 décembre 1978 relatif à l'octroi de concours du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole, section « orientation » dans le cadre du Règlement n° 17/64/C.E.E., au titre des années 1978 et 1979;

Vu la décision du Comité ministériel de Coordination économique et sociale du 18 septembre 1980;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'article 5, § 1, 2°, de l'arrêté royal du 14 août 1979, relatif à l'octroi de subsides aux associations et fédérations d'entraide mutuelle à l'exploitation, ainsi qu'aux services de remplacement de travail agricole, le montant de 130 000 F est remplacé par 230 000 F.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1981.

Art. 3. Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 1980.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Agriculture,  
A. LAVENS

## MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 81 — 84

**18 DECEMBER 1980.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 augustus 1979 betreffende de toekenning van toelagen aan de verenigingen en federaties voor onderlinge bedrijfshulp, evenals aan de diensten voor landbouwvervangingsarbeid

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot,

Gelet op de wet van 29 juli 1955 houdende oprichting van een Landbouwfonds, inzonderheid artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 5 van 18 april 1967 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van de toelagen;

Gelet op de Verordening (E.E.G.) nr. 2992/78 van de Raad van 19 december 1978 betreffende de toekenning voor 1978 en 1979 van bijstand uit de afdeling « oriëntatie » van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw in het kader van Verordening nr. 17/64/E.E.G.;

Gelet op de beslissing van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie van 18 september 1980;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 5, § 1, 2°, van het koninklijk besluit van 14 augustus 1979 betreffende de toekenning van toelagen aan de verenigingen en federaties voor onderlinge bedrijfshulp, evenals aan de diensten voor landbouwvervangingsarbeid, wordt het bedrag 130 000 F vervangen door 230 000 F.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1981.

Art. 3. Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 december 1980.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Landbouw,  
A. LAVENS

(1) Session 1980-1981.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Proposition 10 (S.E. 1979), n° 11/1°. — Amendements 10 (S.E. 1979), n° 11/2°. — Rapport 10 (S.E. 1979), n° 11/3°.

Annales parlementaires. — Discussion. Séances des 17 et 18 décembre 1980. — Adoption. Séance du 14 janvier 1981.

Sénat.

Documents parlementaires. — Texte transmis par la Chambre des représentants 100 (S.E. 1979), n° 59. — Rapport 100 (S.E. 1979), n° 60. — Amendement 100 (S.E. 1979), n° 62.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 22 janvier 1981.

(1) Zitting 1980-1981.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Voorstel 10 (B.Z. 1979), nr. 11/1°. — Amendementen 10 (B.Z. 1979), nr. 11/2°. — Verslag 10 (B.Z. 1979), nr. 11/3°.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergaderingen van 17 en 18 december 1980. — Aanneming. Vergadering van 14 januari 1981.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Tekst overgemaakt door de Kamer van volksvertegenwoordigers 100 (B.Z. 1979), nr. 59. — Verslag 100 (B.Z. 1979), nr. 60 — Amendement 100 (B.Z. 1979), nr. 62.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 22 januari 1981.